

# Gebrauchsanweisung

## deconex® LUBE SPRAY

### Chirurgisches Instrumentenpflegemittel

Zur manuellen Pflege von Gelenkinstrumenten



#### Anwendungsbereich

deconex® LUBE SPRAY ist ein hochwertiges Instrumentenpflegemittel in Sprayform, das zur manuellen Pflege von chirurgischen Instrumenten und insbesondere von Instrumenten mit Gelenken, Gleitflächen, Gewinden und Verschlüssen wie beispielsweise Klemmen, Zangen, Scheren, Stanzen, Nadelhalter, Wundsperrer, Ligatoren, etc. sowie von Scharnieren, Hand- und Winkelstücken nach sorgfältiger Reinigung und Desinfektion und vor der Sterilisation eingesetzt wird. Das hochwertige Pflegeöl wird zur gezielten Pflege von chirurgischen Instrumenten verwendet, wenn in der maschinellen Aufbereitung keine Instrumentenpflege mit z.B. deconex® 42 KONZ durchgeführt wird, die maschinelle Pflege ungenügend ist oder wenn Gelenkinstrumente zusätzlich gepflegt werden sollen.

#### Eigenschaften

deconex® LUBE SPRAY basiert ausschliesslich auf medizinischem Weissöl höchster Qualität und ist frei von jeglicher Art potentiell allergener Zusatzstoffe. Der feine deconex® LUBE SPRAY-Film auf den gepflegten Oberflächen verhindert die Reibung von Metall auf Metall und schützt die Gelenkinstrumente effektiv vor Reibkorrosion, Rostbildung, Anlaufen und Fleckenbildung sowie vor einem vorzeitigen Instrumentenverschleiss. Das hochwertige Pflegeöl ist nachweislich dampfdurchlässig und dampfsterilisationsfähig sowie toxikologisch unbedenklich.

deconex® LUBE SPRAY zeichnet sich insbesondere durch folgende Eigenschaften aus:

- hervorragende Schmiereigenschaften
- schützt vor Reibkorrosion und anderen Verschleisserscheinungen
- pH-neutral
- gute Materialverträglichkeit
- dampfdurchlässig
- dampfsterilisierbar

- biokompatibel (Pharm.Eur.)
- Tensid-frei
- Silikon-frei
- FCKW-frei
- frei von potentiell allergenen Zusatzstoffen

#### Anwendung und Dosierung

Für eine fachgerechte Durchführung der Instrumentenpflege sollten die Instrumente nach sorgfältiger Reinigung und Desinfektion auf Raumtemperatur abgekühlt werden, da sonst bei der Bewegung der Teile die Gefahr von Metallabrieb besteht. Zur fachgerechten Pflege der Gelenkinstrumente werden insbesondere die Gelenke, Scharniere und Gleitflächen kurz und gezielt aus möglichst kurzer Distanz unter Verwendung des mitgelieferten langen Sprühaufsatzes mit deconex® LUBE SPRAY besprüht. Das spezielle Sprühventil mit langem Aufsatz sorgt für einen feinen, gleichmässigen Schutzfilm und vermindert die Aerosolbildung. Die Sprühdose beim Sprühen möglichst senkrecht halten. Eine dünne Instrumentenpflegesicht (Weissölfilm) ist für eine adäquate Pflege absolut ausreichend. Ein nachträgliches Bewegen der Gelenke und Gleitflächen fördert zusätzlich eine gleichmässige Verteilung des Pflegemittels. Zum Übersprühen von Siebschalen, etc. wird ebenfalls die Verwendung des langen Aufsatzes empfohlen und lediglich die Sprühdistanz entsprechend vergrössert.

#### Lagerung

Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, bei Temperaturen zwischen 5 und 25° C lagern.

#### Sicherheitshinweise

Hinweise zu Arbeitsschutz und fachgerechter Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt von deconex® LUBE SPRAY.

# deconex® LUBE SPRAY

**Hersteller:**

**Borer Chemie AG**

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.ch

Alle Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

# Produktdatenblatt

## deconex® LUBE SPRAY

### Chirurgisches Instrumentenpflegemittel

Zur manuellen Pflege von Gelenkinstrumenten



#### Inhaltsstoffe

**Wirkstoffe:** Medizinisches Weissöl (Pharm. Eur.)

**Hilfsstoffe:** Treibgas Propan/Butan

#### Materialverträglichkeit

deconex® LUBE SPRAY erhöht die Werterhaltung der Materialien durch eine optimale Pflege der beweglichen Teile und bietet einen wirksamen Schutz vor Reibkorrosion. Aufgrund der Verwendung reiner medizinischer Weissöle ohne jegliche Zusatzstoffe ist deconex® LUBE SPRAY äusserst materialverträglich und toxikologisch nach Arznei- und Lebensmittelrecht völlig unbedenklich.

Geeignet für: Edelstahl

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

#### Gutachten

Die Dampfdurchdringung und Sterilisierbarkeit von deconex® LUBE SPRAY wurde durch ein unabhängiges Prüflabor geprüft und bestätigt. Gutachten stellen wir auf Anfrage gerne zur Verfügung.

#### CE-Kennzeichnung

deconex® LUBE SPRAY erfüllt die Anforderungen für Medizinprodukte gemäss Medizinprodukte-Direktive 93/42/EWG.

#### Chemisch-physikalische Daten

pH-Wert	neutral
Dichte	0.6 g/ml
Aussehen	farblos

#### Gebindegrössen

Gebindeart	Gebindeinhalt
Karton à 10 Spraydosen	10 x 400 ml

#### Zusätzliche Informationen

Lesen Sie bitte vor der Verwendung des Produktes die Gebrauchsanweisung und das zugehörige Sicherheitsdatenblatt.

Profitieren Sie von unserem Fachwissen! Fragen Sie uns für praktische Informationen zu Ihrer spezifischen Anwendung.

#### Hersteller:

##### Borer Chemie AG

Gewerbstrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.ch

Alle Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.